

Werkliste

Verschiedene Kompositionen haben je nach Abschrift unterschiedliche Titel, die in der Liste mit angegeben werden. Die Schreibweise des Luxemburgischen, die nicht der heutigen entspricht, wurde so, wie in den Handschriften notiert, übernommen (je nach Manuskript variiert sie aber gelegentlich). Ein paar Kompositionen für Chor, Orchester oder Ensemble sind bis zum jetzigen Zeitpunkt nicht vollständig erhalten. Diese Werke sind in der Liste miterfasst, ohne Vermerke auf ihren fragmentarischen Charakter. Die Recherche nach Desiderata ist noch nicht abgeschlossen, und in den letzten Jahren trat laufend neues Material zutage. Verzeichnet sind auch Kompositionen, die dem Titel nach – in der Regel durch Aufführungsbelege oder Tonaufnahmen – bekannt, aber nicht überliefert sind; wenn dies der Fall ist, wurde es in Klammern vermerkt [n.ü. = nicht überliefert]. Wenn Manuskripte Datierungen oder Stempel von SACEM-Anmeldungen enthalten, sind sie verzeichnet. Datierungen, die aus anderen Quellen deduziert werden konnten, sind nicht in der Liste vermerkt. Auf Verlagsangaben wurde ebenfalls verzichtet, da die Kompositionen, die Koster zu Lebzeiten publizierte, in einer separaten Liste erfasst wurden, diese Werke sind unten mit * markiert.

Klaviermusik

**Ainsi qu'un mimosa*, Valse lente

**Amour qui flotte*, Intermède

An der Schwemm, Fantasie

Beau Luxembourg / Sche'n Letzeburg, Marche, SACEM 13.11.1935

Charme, Valse lente

**Comme les vagues*, Valse lente

**Fleurs baisées*¹, Valse lente

Impressions du soir / Impressions Le soir qui chante / La Nuit qui chante, [Suite]

Jang, Marche, SACEM 18.1.1952 [komponiert 1920]

**Joyeuse*², Valse lente

La Joyeuse, Marche, SACEM 18.1.1952

**L'Olgatche*, Mazurka

**Lore-Lore*, Walzersuite, Valse lente

**Les Belges*, Pas redoublé

Maiennacht / Nuit de mai, Walzersuite, SACEM 15.5.1924

¹ Spätere Version von *Joyeuse*.

² Frühere Version von *Fleurs baisées*.

Moselträume, Walzersuite
Ouverture légère
Papillons / Peiperleingen, Valse caprice
**Petite Source*, Valse lente
**Polichinelle*, Danse Interimède
**Pour un sourire*, Valse lente
**Scouts in the Camping / Keep smiling*, Marche
**Si folle*, Valse lente
Silhouetten, Walzersuite
Si loin - -, Valse caprice / Valse lente, SACEM 15.5.1924
**Soir d'été*, Valse sérénade
Sur les bords du lac, Ouverture
Toute Vie / Lebenswalzer, Valse caprice
Wann d'Lannen ble'en / Unter blühenden Linden / Sous les tilleuls / Under Lind's [sic], Walzersuite, SACEM 15.5.1924

Lieder, nach Texten von

Deutsche Lieder

Allmers, Hermann	<i>*Einsamkeit / Solitude / Feldeinsamkeit</i>
Braun, Lore	<i>Herbstlied</i>
Falke, Gustav	<i>Märchen Mondnacht</i>
Frieden, Camille	<i>Träume / In weite Ferne</i>
Goethe, Johann Wolfgang von	<i>Erstes Mailied, Zwischen Weizen und Korn</i> , „12.XI.1934“ <i>Zweites Mailied, Wie herrlich leuchtet mir die Natur</i>
Hoefler, Albert	<i>Der Stern</i>
Keller, Gottfried	<i>Wandl' ich in dem Morgentau aus ‚Alte Weisen‘ / Rosée, Ire Sérénade / Serenade</i>
Koltz, Anise	<i>Lichtüberstürzt schweigt der Tag</i> , aus: <i>Hochsommer – Zwei Lieder</i> <i>Wenn der Mohn die Hügel verbrennt</i> , aus: <i>Hochsommer – Zwei Lieder</i>
Koster, Lou	<i>Lachendes Lieb'</i> , Tango (mit Violin- und Cellosolo) <i>Sonniges Lieb'</i> , Tango (mit Violinsolo)
Lenau, Nikolaus	<i>An ein schönes Mädchen Schilflied Zweifelder Wunsch</i>
Lennemann, Wilhelm	<i>Eine Sense klirrt und klingt</i> , „September 1934“

Liliencron, Detlev von	<i>Flussüberwärts singt eine Nachtigall</i>
Mörrike, Eduard	<i>*Ein Stündlein wohl vor Tag / Un peu avant l'aurore</i> <i>Zum neuen Jahr, Kirchengesang</i>
Oster, Auguste	<i>Musik</i>
Schaack, Nikolaus	<i>*Träumerei, SACEM 1.7.19[?]8</i>
Stein, Gregor (= Pierre Grégoire)	<i>Gleicht meine Seele nicht den Fluten, Version 1 „April 1963“</i> <i>Gleicht meine Seele nicht den Fluten, Version 2 „Februar 1964“</i> <i>Ich warte / Fällt nicht ein Ahnen</i> <i>*Kleines Weihnachtslied „publié en 1936“</i> <i>Litaipes Gesang am Fluss</i> <i>Schwanenzug</i> <i>Wirrer Traum</i>
Storm, Theodor	<i>Die Nachtigall, „Frühling 1934“</i> <i>Oktoberlied</i> <i>Ständchen</i>
Weis, Wöllem	<i>Abschied, SACEM 27.12.1965</i> <i>Bildnis, SACEM 25.8.1964</i> <i>Der Herr Pastor, Idylle</i> <i>Novembertag / Es geht ein Weinen leis im Wind</i> <i>Zigeunerlied</i>
Welter, Nikolaus	<i>Als ich des Abends, SACEM 29.3.1967</i> <i>April</i> <i>*Braucht es wirklich vieler Worte, SACEM 29.3.1967</i> <i>Deine lieben Augen</i> <i>Der heilige Quirinus, „26.II.1936“</i> <i>Dezembergang</i> <i>Die junge Frühe</i> <i>Die Sekunden singen, SACEM 29.3.1967</i> <i>Dieses ist das Wunderbare / Das Wunderbare</i> <i>Du und Ich</i> <i>Du wuchsest in mein Leben hinein / So möge es denn für immer sein [n.ü.]</i> <i>*Eine Harfe ist meine Seele</i> <i>Eine junge Birke / Auf dem Heidehügel</i> <i>Eine zu wissen die dich liebt</i> <i>*Ein Turm im Norden</i> <i>Es weht ein Ton herüber</i> <i>Hier der Finger, dort der Finger, „25.II.1936“</i> <i>Ich habe für dich den Tod geküsst / Wie feucht verklärt Dein Augenblauen [n.ü.]</i> <i>Ich lausche dem Fest in meinem Herzen!</i> <i>Ich wandle durch den Abendfrieden, „20 II 1936“, SACEM 2.3.1936</i> <i>In der Abendsonne / Ich hab es endlich übers Herz gebracht, „Herbst 1967“</i> <i>Kirschenballade, „1962“, SACEM 29.3.1967</i> <i>Mir ist wie einem Kinde / Im Volkston, „20.3.1936“, SACEM 29.3.1967</i> <i>O des märchenhaften Bildes</i> <i>*O die Hände, deine Hände, SACEM 29. März 1967 [publiziert 1937]</i> <i>Rosenmär, „Geschriwen zu Cabris fir den Her E. Bley 26.II.66“, SACEM 29.3.1967</i> <i>Trauben, Liebster, Südländstrauben</i>

*Und lästert ihr euch die Finger krumm / Ich werde gehasst und ich werde
geliebt, „Herbst 1967“, SACEM 1.7.1968*
Weihnachtsglocken
Welch hoher Sommertag
Wenn ich fern an dich denke
Wie ruht's sich wohl
Wir wuchsen beide zusammen / Ich lebe in Deinem Schein [n.ü.]
Wind, lieber wilder Wind

Französische Lieder

Conrath, Agathe

**La chapelle du village, SACEM 20.12.1957*

Gérard, Marcel

Ce Hêtre
Charme / Baigneuse
Domino
Geôle, „1968“
Inquiétude / Je ne sais trop vers où m'enfuir
Nostalgie, „Mai 1968“
Présence aimée
Silence vers vous tendu
Tu as mis ta robe aux fleurs / La robe aux fleurs
Veilleuse

Hédo, Suzon

Ma douleur, [n.ü.]³
Printemps

Musset, Alfred de

Chanson de Barberine / Chanson du beau chevalier
Chanson de Fortunio
Sérénade à Nina, Sérénade italienne

Noppeney, Marcel

**Chantant tout bas / À l'Aube*
**Garde ton cœur encor / Berceuse*
**Illusions*
**Tournois*

Oberweis, Isabelle

C'est la simple histoire, Le petit prince
Le Rossignol

Palgen, Paul

**Chanson lunaire, „automne 1934“*
**Pluie sur l'eau*

Ray, Renée J.

**Des cendres encor' chaudes*

Steinberg, Félix

Hymne Pascal, „mai 1971“
Le pays que j'aime, „mai 1971“

Verlaine, Paul

Avant que tu ne t'en ailles
Chanson d'automne / Les sanglots longs
En sourdine, „automne 1935“
La lune blanche / O bien aimée, Version 1
La lune blanche / O bien aimée, Version 2
Le piano que baise une main frêle, „septembre 1935“
Pantomime, „automne 1935“

³ Durch Abhören der Tonquellen vom 21.11.1975 und vom 28.6.1989 konnte das Lied für die CD *Mémoires françaises de Lou Koster*, hg. v. CID | Fraen an Gender, transkribiert und erneut aufgenommen werden.

Luxemburgische Lieder

Goergen, Willy

Abrëll / Abrel, Abrel!
**Akaziebléi*
Allerséilen
**Am Oweswand / Wäer ech den Oweswand*
Ave Maria, „Novembre 1968“
**Beim Nélchesstack*
Dem Härgott Luef an Dank [n.ü.]
Den Dichter huet gesongen
D'Fré'jor ass do
D'Fré'jor kann net weit ewech méi sin, SACEM 5.2.1936
**Du friddlech Stèrennuecht*
**E be'se Reif*
Ech hätt gär vun der Léift gesongen
Emmer bass de sche'n mei Bösch!, SACEM 8.2.1939
Eng Baurele'ft
Eng hémlech Angscht, En Hierschlidd
En Iwergank
E Wonnerstär
Fré'jorssënnchen
Ge', mäch ewe' d'Bâch
Häerzklappen
In medio virtus est / Hâl an der Mött / De Verstand ass an der Mött [n.ü.]
Kannergleck
Komm, Meedche bréng mer Wäin / Hopp Spillmann, spill
Lôsst mer drénken / Erop aus dem Fâss / E Muselweinelid
Net emmer ass den Himmel blo
O, Hochzeitsdäg, „Novembre 1968“
**Réngeldi-Ro'sen*
Riedchen tommel dech
Stierchen an der Nuecht
Wann d'Stäre falen [n.ü.]

Hever, Michel

Goldech Drêm
Sérénad

Koenig, Lucien

Don Juan
Dory
Lëtzebuenger Stodentelidd
**Nixegesang*

Meyer, François

Mein Hémechtslid

Duette, Lieder für zwei Singstimmen und Klavier

Frieden, Camille

Träume / In weite Fernen

Marcel Gérard

Nostalgie, „mai 1968“

Goergen, Willy

Dem Härgott Luef an Dank [n.ü.]
D'Fréjohr ass do

Theisen, Henriette

Pour maman

Tresch, Marcel

Chanson / Tu voudrais bien savoir

Welter, Nikolaus

Du wuchsest in mein Leben hinein

*Ich habe für dich den Tod geküsst
Ich lebe in deinem Schein
Trauben! Liebster*

Kinderlieder mit Klavierbegleitung

Elsen, Albert	<i>E Peiperlek am Summerwand / E Peiperléck</i>
Goergen, Willy	<i>De Bo'fank baut sein Näschtchen schon Déi eischt Vergissmeinnicht / D'Vergissmeinnicht / Ne m'oublie pas, „automne 1933“ D'Ro'tbröschchen / Le rouge-gorge E Kannerliddchen Eia! Popeia, SACEM 5.2.1936 *Eng Sérénad fir d'Mamm Fir der Mamm hiren Dâg Fre'jorsfréd, SACEM 5.2.1936 Fre'jorsrenchen Hellweiss, Kommuniounslid Kreschnuecht Le'erche, le'f Le'erchen / Tirelireli / E Kannerlidchen Ri-Ra-Rutsch Schloflidchen</i>
Helminger, Jean-Pierre	<i>Rosa-Rosa-Reischen, e Kannerliddchen</i>
Hever, Michel	<i>*Klesche komm</i>
Koenig, Lucien	<i>Beim Hexepull Kannerlidd</i>
Meyer, François	<i>Oh Mamm le'f Mamm, Méng le'f Mamm [n.ü.]</i>
Theisen, Henriette	<i>Pour Maman, SACEM 22.6.1967</i>

Chormusik

Kinderchor a cappella

Goergen, Willy	<i>E Kannerliddchen Eng Sérénad fir d'Mamm</i>
Hever, Michel	<i>Mamm</i>
Welter, Nikolaus	<i>Rosenmär</i>

Kinderchor mit Klavier

„D'jong Médercher aus der E.P.S.“⁴	<i>Anna Wilhelmy Lidd, „De 24. Juni 1967“</i>
Goergen, Willy	<i>Ge', mâch ewe' d'Bâch</i>
Meyer, François	<i>Oh Mamm – le'f Mamm / Méng le'f Mamm</i>

Gemischter Chor a cappella

Goergen, Willy	<i>*E Kannerliddchen *Eng Baurele'ft Fre'jorssönnche, Fre'jorsnaupen</i>
-----------------------	--

⁴ Übersetzt: „Junge Mädchen der E.P.S.“ (E.P.S. = École Privée Ste Sophie, Mädchenlyzeum in Stadt Luxemburg).

	<i>Önnerm Lannebâm</i>
Hof, Ruth	<i>Der Herbst kutschiert durch's Land / Herbst, der geschäftige Mann, Herbstlied</i>
Musset, Alfred de	<i>Beau Chevalier / Chanson du beau chevalier</i>
Storm, Theodor & Mörike, Eduard⁵	<i>Wie ein böser Traum</i>
Welter, Nikolaus	<i>Ist auch der Tag Kirschenballade König Landstreicher, „août 70“ Rosenmär</i>
Welter, Nikolaus & Storm, Theodor & Goergen, Willy⁶	<i>Als ich des Abends bei dir stand</i>

Gemischter Chor mit Klavier

Goergen, Willy	<i>Ave Maria (mit Baritonsolo) Beim Äppelster, E Vollekslied D'Ro'tbröschtingen, E Kannerlied Erop aus dem Fâss, mit Tenorsolo Tirelireli, E Kannerlidchen [= Le'erche, le'f Le'erchen]</i>
-----------------------	---

Männerchor a cappella

Goergen, Willy	<i>Dū fritlech Stèrennuecht! Eia Popeia [n.ü.] Eng Baurele'ft [n.ü.] Fre'jorsönnche, Fre'jorsnaupen *Komm, Meedche bréng mer Wäin, Hopp Spillmann, spill Mâch mir d'Aen zo!, Owendgebiet⁷ Mei klengt, le'ft Letzeburg Ro', mein Dierfchen! Stieren an der Nuecht</i>
Koenig, Lucien	<i>Nixegesank</i>
Schaack, Nikolaus	<i>Vision</i>
Storm, Theodor	<i>Die Nachtigall [n.ü.]</i>
Theisen, Henriette	<i>La barque de l'amitié [n.ü.]</i>
Welter, Nikolaus	<i>Rosenmär</i>

Männerchor mit Klavier

Goergen, Willy	<i>*Lôsst mer drénken, E Mûselweinlied, mit Tenor- und Baritonsolo</i>
-----------------------	--

⁵ Text der ersten Strophe, *Als ich Dich kaum gesehen*: Theodor Storm; Text der zweiten und dritten Strophe, *Derweil ich schlafend lag* und *Wie ein böser Traum*: Eduard Mörike, aus *Ein Stündlein wohl vor Tag*.

⁶ Text der ersten Strophe, *Als ich des Abends bei dir stand*: Nikolaus Welter; Text der zweiten Strophe, *Schließe mir die Augen beide*: Theodor Storm, Text der dritten Strophe: Übertragung von Storms Text durch Willy Goergen ins Luxemburgische, *Mâch mir t'Aen allebéid zo'*.

⁷ Übertragung von Storms Text, *Schließe mir die Augen beide*, ins Luxemburgische.

Musik in kammermusikalischer Besetzung

Violine und Klavier

Sorrento [sic] / *La Sorrento, Sérénade*⁸

Zwei Violoncelli

Trois mélodies pour Cilly et son violoncelle / *Trois mélodies pour Lory et son violoncelle*

Streichquintett – Violine 1, 2, Bratsche, Violoncello, Kontrabass

Soir d'été / *E Summerowend*, valse sérénade
Pour un sourire / *Fir é Lâchelen*

Bläserklavierquintett – Oboe, Klarinette, Horn, Fagott, Klavier

Bei der Quellchen, Valse caprice [vermutlich Version von *Petite Source*] [n.ü.]
Ble'en, Intermezzo [n.ü.]
E Fuesendsbök, Valse [n.ü.]
Eng Erennerung, Mazurka [n.ü.]
E Summerowend / *Soir d'été*, Valse sérénade [n.ü.]
Fir a Lachen, Waltz [vermutlich Version von *Pour un sourire*] [n.ü.]
Keep smiling, Marsch [n.ü.]
Lore-Lore, Walzer [n.ü.]
Mat de Muselwellen, Walzer [vermutlich Version von *Moselträume*] [n.ü.]
Peiperlengen, Valse [vermutlich Version von *Papillons*] [n.ü.]
Polichinell [n.ü.]
Sche'nt Letzeburg, Marsch [n.ü.]
Wann d'Lanne ble'en, Waltz [n.ü.]

Flöte, Klarinette, Kornett, Kontrabass, Schlagzeug und Klavier

Petite source

Orchester

Musik für Harmonieorchester

Fantaisie sur ‚An der Schwemm‘ [n.ü.]
Keep smiling [n.ü.]
La Joyeuse, Marche, „22.12.50“
Lore-Lore, Walzer [n.ü.]

⁸ Arrangement des neapolitanischen Liedes *Torna a Surriento* von Ernesto De Curtis.

Sche'n Letzebürg, Marche

Musik für Salonorchester/symphonisches Orchester

Ainsi qu'un Mimosa

*Buschgeistertanz*⁹

Clair de lune, Sérénade [n.ü.]

Dans la rosée, Sérénade [n.ü.]

Fantaisie sur An der Schwemm

Heideland, Walzersuite¹⁰

Keep smiling [n.ü.]¹¹

La Joyeuse [n.ü.]

Lore-Lore!, Walzer, „op. 13“

Moselträume, Walzersuite

Ouverture légère

Petite source, valse lente

Pour un sourire / Sourire, valse [n.ü.]

Rêve bleu, valse¹²

Sche'n Letzeburg / Beau Luxembourg, Marche

Si loin [n.ü.]

Soir d'été, Valse sérénade

Suite dramatique (1. *Le soir qui chante ...* 2. *La nuit étoilée* 3. *Danse au clair de lune*)

Swimming-Marche

Toute Vie, Valse

Unter blühenden Linden / Sous les tilleuls / Enner Lannen / Wann d'Lanne ble'en / Under lind's [sic], Walzersuite

Vokalmusik mit Orchester

Orchesterlieder

Anonym	<i>Menschliches Lied</i> [n.ü.]
Allmers, Hermann	<i>Feldeinsamkeit / Solitude des Champs</i>
Conrath, Agathe	<i>La chapelle du village</i>
Goergen, Willy	<i>Akazieble'</i> <i>Am Owseswand / Wär ech de Summerwand</i> <i>Beim Nelchesstack</i> <i>D'Fre'jor kann net weit ewech me' sin</i> <i>Du fridlech Stèrennuecht</i> <i>E be'se Reif</i> <i>E Kannerlidchen</i> <i>Eng Baurele'ft</i> <i>Ge' mâch we' d'Bâch</i> <i>Herzklappen</i> <i>Kannergléck</i> <i>Réngeldi-Ro'sen</i>
Keller, Gottfried	<i>Wandl' ich in dem Morgentau</i>
Mörike, Eduard	<i>Ein Stündlein wohl vor Tag / Un peu avant l'aurore</i>
Musset, Alfred de	<i>Sérénade à Nina</i> [n.ü.]

⁹ Version von *Danse au clair de la lune*, dem 3. Satz der *Suite dramatique*, in anderer Orchestrierung.

¹⁰ Version von *Rêve bleu*.

¹¹ Bei *Keep smiling* (verschollen, vgl. Tonaufnahme) handelt es sich um eine Version in anderer Orchestrierung von *Swimming*, Marche.

¹² Reduzierte Version der Walzersuite *Heideland*, in anderer Orchestrierung.

Noppeney, Marcel	<i>Chantant tout bas / À l'aube</i> <i>Garde ton cœur encor' / Berceuse</i> <i>Illusions</i> <i>Tournois</i>
Palgen, Paul	<i>Chanson lunaire</i>
Schaack, Nikolaus	<i>Träumerei</i>
Storm, Theodor	<i>Ständchen</i>
Verlaine, Paul	<i>Avant que tu ne t'en ailles</i> <i>Chanson d'automne</i> <i>En sourdine</i> <i>Le piano que baise une main frêle</i> <i>Pantomime</i>
Welter, Nikolaus	<i>O die Hände, deine Hände</i>

Chor und Orchester

Goergen, Willy	<i>E Kannerlidchen</i> (gemischter Chor) <i>Eng Baurele'ft</i> (gemischter Chor) <i>Losst mer drénken, E Mûselweinlid [= Erop aus dem Fâss]</i> (Männerchor)
Oster, Auguste	<i>Musik, „1961“</i> (gemischter Chor) [n.ü.]

Ballade/Oratorium für Solisten, Chor und Orchester

Welter, Nikolaus *Der Geiger von Echternach*, UA: 9.7.1972

Bühnenwerke

Operette

Weber, Batty *An der Schwemm*, Operette in einem Akt, UA: 21.4.1922
Amor im Bade, deutsche überarbeitete Version von *An der Schwemm*,
Operette in einem Akt, UA: 12.2.1927

Märchen für Kinder

Goergen, Willy *Gré'deli an de Jokeli*, UA: 28.1.1937
Kayser, Ed *Dornre'schen*
Weber, Norbert *Dem Hännnes sai Gléck*
Rumpelstilzchen

Legendenspiel

Weis, Wöllem *Das Krönlein der Muttergottes*, UA: 19.2.1939

Radiohörspiel für Kinder

Koenig, Lucien *E Kasperlesteck no der So' vun der Melusina* [n.ü.], UA: 6.5.1937